

March 18, 2015

Dear Client:

We are writing because you previously received help from the New York Legal Assistance Group's (NYLAG's) Storm Response Unit. This letter has important information for immigrants affected by Superstorm Sandy that may impact you or someone in your household.

After Superstorm Sandy, many people received incorrect information about how their immigration status impacted their eligibility for disaster relief programs. For example, some people were wrongly told not apply for FEMA disaster assistance because of their immigration status. As a result, we believe many immigrants and households with immigrants may not have received enough help in recovering from Superstorm Sandy.

**NYLAG can tell you about Sandy disaster relief funds that may be available regardless of your immigration status. In addition, NYLAG provides free, confidential advice about the following programs for immigrants:**

- **DACA (Deferred Action for Childhood Arrivals)**, the program for people who came to the U.S. without status when they were children. DACA has been expanded and now covers more people than when it was first announced;
- **DAPA (Deferred Action for Parents of Americans)**, the new program for the parents of U.S. Citizens or Lawful Permanent Residents (green card holders); and
- **IDNYC**, New York City's new municipal identification card, which is available regardless of your immigration status.

**WARNING! Do not pay anyone to help you with these programs without speaking to a free legal services provider like NYLAG.**

If you want NYLAG's Storm Response Unit to help you, please call **(212) 584-3365** or email **stormhelp@nylag.org**.

Sincerely,



New York Legal Assistance Group  
Storm Response Unit

NYLAG puede consultar sobre fondos de alivio para personas afectadas por el Huracán Sandy que pueden estar disponibles sin importar su estado migratorio. Adicionalmente, NYLAG ofrece consejos gratuitos, en una consulta que será totalmente confidencial, sobre los programas de inmigrantes siguientes:

- **DACA (Acción Diferida para los Llegados en la Infancia):** programa para personas quienes llegaron a los Estados Unidos como niños sin estado migratorio. DACA ha expandido e incluye en su cobertura más personas ahora comparado a cuando lo empezaron.
- **DAPA (Acción Diferida para Padres de Ciudadanos Estadounidenses y Residentes Permanentes):** un nuevo programa para padres de hijos quienes son ciudadanos americanos o residentes permanentes; y
- **IDNYC**, la nueva tarjeta municipal de identificación para la Ciudad de Nueva York. Es disponible para todos, sin importar su estado migratorio.

Si usted desea la ayuda de NYLAG Storm Response Unit, por favor llama al (212) 584-3365 o manda un email a [stormhelp@nylag.org](mailto:stormhelp@nylag.org).

NYLAG может рассказать вам о средствах, выделенных на ликвидацию последствий урагана Сэнди которые могут быть вам доступны независимо от вашего иммиграционного статуса. Кроме этого, NYLAG может предоставить вам бесплатную конфиденциальную консультацию о других доступных для иммигрантов программах:

- **DACA (Отложенные действия по охране детства прибытия):** программа для людей, которые приехали в США детьми не имеющими статуса. DACA была расширена и теперь охватывает более широкий круг людей, чем когда она была впервые объявлена;
- **DAPA (Отложенные действия для родителей американцев):** новая программа для родителей имеющих детей которые являются гражданами США или законными постоянными жителями (владельцы грин-карт);
- **IDNYC:** новое муниципальное удостоверение личности в Нью-Йорке, которое доступно независимо от вашего иммиграционного статуса.

Если вы хотите что бы NYLAG Storm Response Unit помог Вам, пожалуйста, позвоните (212) 584-3365 или свяжитесь по электронной почте [stormhelp@nylag.org](mailto:stormhelp@nylag.org).

NYLAG ka ba ou enfòmasyon sou lajan soulajman ki disponib pou viktim dezaz Sandy kèlke swa stati imigrasyon ou. An plis de sa, NYLAG bay konsèy gratis ak konfidansyèl sou pwogram sa yo ki pou imigran:

- **DACA: (Reta Sou Aksyon Timoun ki Rantre),** pwogram sa se pou mounn ki rantre nan Etazini san pape pandan yo te timoun. Yo pwolonje pwogram DACA konsa li vinn kouvri plis moun ke lè li te fèk anonse ya;
- **DAPA: ( Reta Sou Aksyon Mounn ki Gen Pitit Ameriken),** nouvo pwogram sa se pou paran ki gen timoun ki sitwayen Ameriken oubyen timoun ki gen rezidans pèmanan (grenn kat), avèk;
- **IDNYC,** yon nouvo kat idantifikasyon ki disponib pou tout mounn kèlke swa kondisyon imigrasyon ou.

Si ou vle Storm Response Unit NYLAG ede w, tanpri rele (212)584-3365 oswa voye yon email nan [stormhelp@nylag.org](mailto:stormhelp@nylag.org).

紐約法律援助集團能提供您有关飓风桑迪的灾害补助事宜，任何移民身分皆有机会申请。此外，紐約法律援助集團也针对以下几种项目提供移民们免费且绝对保密的咨询：

- **DACA(童年入境者暫緩遣返手續)**,此项目针对童年时期来美但没有身分的人。DACA现已扩大，比原先颁布时开放更多名额；
- **DAPA(父母的暫緩遣返行动)**，这个新项目针对儿女拥有美国公民或合法永久居民身分（绿卡持有者）的父母；
- **IDNYC**为纽约市新的市民卡，任何移民身分皆可申请。

如果您需要紐約法律援助集團风暴响应单位的协助，请打(212)584-3365或发邮件至[stormhelp@nylag.org](mailto:stormhelp@nylag.org)